



# اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

Iran Chamber of Commerce, Industries, Mines & Agriculture

تاریخ: .....  
شماره: ۱۳۹۹/۰۴/۱۸  
پیوست: ۱/۴/۳۰۷۰  
دارد  
اتوماسیون اداری

باسمه تعالی

روسای محترم تشکل های وابسته به اتاق ایران

با سلام

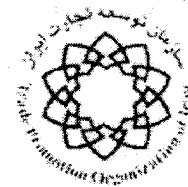
احتراماً تصویر نامه شماره ۳۹/۲۲۰/۱۰۶۸۰ مورخ ۱۳۹۹/۰۴/۱۱ ، دفتر آسیا و اقیانوسیه سازمان توسعه تجارت ایران، با موضوع " گزارش مالیات بر درآمد کارکنان دفاتر در افغانستان "، جهت استحضار و صدور دستور اطلاع رسانی به اعضای محترم تشکل متبوعه به پیوست ایفاد می گردد.

مظفر علیخانی

معاون استان ها و تشکل ها

۳۷۵۱  
۹۹ / ۴ / ۱۸

بدون مهر برجسته فاقد اعتبار می باشد



جمهوری اسلامی ایران

وزارت صنعت، معدن و تجارت

سازمان توسعه تجارت ایران

«برقی»

د سال جهش تولید «۱»

شماره: 39/220/10680

تاریخ: 1399/04/11

پوست:

جناب آقای علیخانی

معاون محترم استان ها و تشکل های اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

جناب آقای سلیمی

رئیس محترم اتاق مشترک ایران و افغانستان

موضوع: گزارش مالیات بر درآمد کارکنان دفاتر در افغانستان

با سلام

احتراماً به پیوست تصویر نامه شماره ۰۳۴۹۰۰۹۹۰۰/۱۲۰۰ مورخ ۱۳۹۹/۰۳/۳۱، رایزن محترم بازرگانی کشورمان در افغانستان به همراه ضمیمه مربوطه، در خصوص گزارش مالیات بر درآمد کارکنان دفاتر در افغانستان، جهت استحضار و بهره برداری و اطلاع رسانی به ذینفعان ایفاد می گردد.

سیدرضا سیدآقازاده  
مدیرکل دفتر آسیا و اقیانوسیه

د نامه های صادره بدون مهر برجسته اتوماسیون اداری فاقد اعتبار می باشد.

نشانی: تهران ولیعصر (عج) بزرگراه شهید چمران، صندوق پستی ۱۱۴۸ تجریش، کدپستی ۱۹۳۹۵، تلفن: ۲۱۹۱۹، دورنگار: ۴۵-۲۲۶۶۴-۲۲۶۶۴-۰۴۴

پست الکترونیکی: info@tpo.ir تلفن گویا: ۲۱۹۱۹

وب سایت: http://www.tpo.ir

شماره: ۱۲۰۰/۹۹۰۰۳۴۹

تاریخ: ۱۳۹۹/۰۳/۳۱

پیوست: -



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت صنعت، معدن و تجارت



رایزنی بازرگانی سارت ایران در افغانستان

جناب آقای سیدآزاده  
مدیر کل محترم آسیا و اقیانوسیه

سلام علیکم

احتراما، با توجه به لزوم حفظ بازارهای صادراتی در سال جهش تولید در جهت افزایش تقاضا و اهمیت کشور افغانستان بعنوان یک بازار صادراتی ماندگار و با توجه به درخواست مکرر شرکتهای ایرانی، به پیوست گزارش مالیات بر درآمد کارکنان دفاتر در افغانستان، جهت استحضار و بهره برداری ایفاد می گردد.

محمد مهدی جوانمرد قصاب

با احترام

رایزنی بازرگانی سفارت کل ایران در افغانستان

رونوشت:

جناب آقای زادبوم، معاون محترم وزیر و رئیس کل سازمان توسعه تجارت ایران، جهت استحضار  
جناب آقای نوری، معاون محترم کمیتهای تجاری، جهت استحضار  
جناب آقای موسویان، سرپرست محترم معاونت توسعه بازارهای صادرات، جهت استحضار

سازمان توسعه تجارت ایران  
دفتر منطقه مرکزی  
شماره: ۹۹۱۸۲۸۸  
تاریخ: ۹۹/۳/۳۱

تلفن: ۰۲۱۱۰۲۲۰۰ (۹۳+) - ۶۶۲۲۳۵۵۱ (۹۳+) - فکس: ۰۲۱۱۰۹۱۹ (۹۳+)



رایزن بازرگانی سفارت جمهوری اسلامی ایران

در افغانستان

گزارش مالیات بر درآمد

کارمندان

در افغانستان

تهیه کننده: محمد مهدی جوانمرد قصاب

رایزن بازرگانی سفارت جمهوری اسلامی ایران در افغانستان

(خود ۹۹۵۱)



## رایزنی بازرگانی سفارت جمهوری اسلامی ایران در افغانستان

### مقدمه

از سنوالات روز مره از دفتر رایزنی بازرگانی سفارت چ.ا.ایران در افغانستان، نحوه ثبت شرکت و مالیات کارمندان و سایر مالیاتها در افغانستان برای شرکتهای خارجی می باشد که در ذیل توضیحاتی مختصر و کاربردی در خصوص مالیات مرتبط با کارمندان توضیحاتی ارائه خواهد گردید.

تغییرات جدید در قانون مالیات بر درآمد افغانستان نحوه تطبیق مالیات بر حقوق کارمندان را این گونه تغییر داده است. این رهنمود در مورد تغییرات ذکر شده توضیحاتی را ارائه داشته است.

### اخذ مالیات

- (۱) از کلیه عواید اشخاص حقیقی و حقوقی در داخل و خارج کشور که از منابع افغانی بدست می آید و عوایدی که مقیم افغانستان از منابع غیر افغانی و از خارج حاصل می نماید، طبق احکام این قانون مالیات اخذ میگردد.
- (۲) اشخاص حقیقی و حقوقی واجد شرایط ذیل مقیم افغانستان پنداشته می شوند:
  - ۱- در صورتیکه اقامتگاه اصلی شخص در طول سال مالی در داخل کشور باشد.
  - ۲- در صورتیکه شخص در طول سال مالی، مجموعاً مدت (۱۸۳) روز را در داخل افغانستان سپری نموده باشد.
  - ۳- کارکنانیکه در طول سال مالی به منظور انجام خدمات دولتی بخارج از کشور توظیف گردیده باشند.
  - ۴- اداراتیکه تأسیس آن در طول سال مالی صورت گرفته یا اداره مرکزی آن در داخل افغانستان باشد.



## ریزنی بازرگانی سارت جمهوری اسلامی ایران در افغانستان

- \*\*\*\*\*
- منابع افغانی: درآمد و عوایدیکه توسط اشخاص مقیم افغانستان از منابع کشور در داخل و از دوائی های ادارات دولتی در خارج حاصل میگردد، میباشد.
  - منابع غیر افغانی: درآمد و عوایدیکه توسط اشخاص مقیم افغانستان از منابع سایر کشورها در داخل افغانستان حاصل میگردد.
  - منابع داخلی: درآمد و عوایدیکه توسط اشخاص از منابع داخلی کشوراعم از منابع افغانی و غیر افغانی حاصل میگردد.

### سال مالی

- (۱) سال مالی بمنظور این قانون عبارت از سال هجری شمسی بوده که از اول ماه حمل (فروردین) آغاز و در روز آخر ماه حوت (اسفند) همان سال خاتمه می یابد.
- (۲) هرگاه شخص حقوقی استفاده از سال مالی غیر از سال مالی مندرج فقره (۱) این ماده را مطالبه نماید، مکلف است، بصورت مکتوب دلایل تغییر سال مالی خویش را به دوازده ماه دیگر به وزارت مالیه ارائه نماید. وزارت مالیه درخواست مذکوره را صرف در صورت موجه بودن آن منظور مینماید.
- (۳) سال مالی مندرج فقره (۲) این ماده از تاریخی قابل تطبیق میباشد که از طرف وزارت مالیه کتباً مشخص میگردد.
- (۴) وزارت مالیه صلاحیت دارد تجویز مندرج فقره (۳) این ماده را حسب الزوم لغو نماید.



## دراستی بازارکالی ساترت جمهوری اسلامی ایران دراغانستان

### تعیین مالیات به عهده چه کسی میباشد؟

اشخاص حقوقی و حقیقی انفرادی که دارای دو یا بیشتر از دو کارمند در یکی از ماه های سال داشته باشند مکلفیت وضع مالیات را از حقوق آن عده از کارمندی که از یک حد معین که بعداً مشخص میگردد بیشتر باشد دارند. (ماده ۵۸ قانون مالیات بر درآمد)

اشخاص حقوقی عبارتند از:

شرکت ها، شرکت های سهامی، شرکت های محدود المسئولیت، مؤسسات، نمایندگی ها، وزارت خانه ها، و دیگر ارگان های دولتی به سطح ملی و محلی، ادارات دولتی و شهرداری و نهاد های خیریه.

### چه کسی میتواند مالیات نسبی را دریافت نماید؟

تمام کارمندان مقیم و غیر مقیمی که در افغانستان کارمی کنند و حقوق و یا دستمزد شان از ۵۰۰۰ افغانی یا معادل آن به ارزشها ( در ماه و یا بخشی آن نظر به روز، هفته وغیره ) در صورتیکه پرداخت بشکل ماهانه صورت نگیرد (بیشتر باشد مکلف اند این مالیات را بپردازند) کارمندان غیر مقیم از پرداخت این مالیات در صورتی معاف میباشد که کشور میزبان برای کارمندان افغانی در آن کشور نیز همچون معافیهایی را فراهم آورده باشد. اشخاص مقیم و غیر مقیم دولتی خارجی و مؤسسات بین المللی مکلفیت ادای وجایب مالیاتی شان را مطابق به قراردادنامه ها و تمهیدات موجود با دولت افغانستان دارند.

یادداشت: فورم ها و رهنمودها در وزارت دارایی، ریاست عمومی عواید و مستوفیت ها بطور رایگان موجود بوده و همچنان هیچگونه دستمزد در تمام مراحل ارزیابی و تحصیل مالیات اخذ نمی گردد.

عواید (درآمد) از منابع افغانی عبارت از عوایدیست که مستقیماً در افغانستان بدست آمده یا در بدل اجرا کار در کشور افغانستان پرداخت شده باشد.



رئیس‌بازرگانی سعادت جمهوری اسلامی ایران

دراختان

### چه زمانی باید مالیات تعیین شده پرداخت گردد؟

کارفرما مکلف است تا مبالغ تعیین شده را تا روز دهم ماه بعدی که در آن مالیات تعیین شده به دولت را بپردازد (ماده ۶۰)

مثال: شرکت سهامی الف که یک شرکت خارجی است حقوق کارمندان خارجی خود را هر دو هفته اجرا میکند اما حقوق کارمندان داخلی به شکل ماهانه پرداخته میشود. شرکت ذکر شده مکلف است تا مالیات را نظر به نحوه پرداخت از هر دو گروه کارمندان در زمانهای جداگانه وضع نماید اما هنگام پرداخت یک فورم تحویلی را آماده کرده و مجموع مالیات تعیین شده همان ماه را تا ده روز بعد از پایان ماه تحویل بانک کند.

### مالیات موضوعی حقوق چگونه محاسبه میگردد؟

جدول محاسبه حقوق ماهانه	
درآمد بیشتر از	مالیات
۰ - ۵۰۰۰۰	۰٪
۱۲۵۰۰۰ - ۵۰۰۰۰	۲٪ مبلغ بالای ۵۰۰۰۰
۱۰۰۰۰۰ - ۱۲۵۰۰۰	۱۰٪ مبلغ بالای ۱۲۵۰۰۰ + (ثابت) ۱۵۰۰۰
۱۰۰۰۰۰۰ و بیشتر	۲۰٪ مبلغ بالای ۱۰۰۰۰۰۰ + (ثابت) ۸۹۰۰۰





ریزنی بازرگانی سلامت جمهوری اسلامی ایران  
در افغانستان

\*\*\*\*\*

مثال:

حسین بصورت ماهانه ۲۰۰۰۰۰ افغانی درآمد دارد. معیار مالیات تعیین شده وی ۹۰۰ افغانی مطابق به سنجش ذکر شده طبق ستون سوم جدول محاسبه حقوق ماهوار میگردد.

۲۰۰۰۰۰-۱۲۵۰۰۰-۷۵۰۰

۱٪×۷۵۰۰۰=۷۵۰

۱۵۰+۷۵۰=۹۰۰

**مالیات حقوق نسبی چگونه گزارشی داده میشود؟**

صورت حساب سالانه حقوق و مالیه:

کارفرما باید به هر کارمند خود یک کپی از اظهارنامه سالانه حقوق و مالیه را بدهد که در آن اسم، آدرس، و شماره تشخیص کارفرما، اسم، آدرس و شماره تشخیص کارمند یکجا با معلوماتی دیگر مثل مجموع حقوق یا دستمزد کارمند و مالیات وضع شده از حقوق ذکر شده باشد (یک کپی این صورت حساب سالانه به وزارت مالیات نیز فرستاده میشود) ماده ۶۱

گزارش نهایی سالانه و فورمه انتقال صورت حساب ها:

کارفرما باید گزارشی سالانه تمام حقوق پرداخت شده و مالیات وضع شده در طول سال را ارائه نماید.